

# Deja que mi pueblo Converse

Preguntas interactivas para entablar las pláticas en tu mesa de Shabat



ISSUE 5

SHABBOS PERASHAT KI TETZÉ 5784

## Buena persona, mal vendedor

“Soy gerente de ventas en una compañía de ingeniería eléctrica. Mañana es mi reunión con el CEO para presentar el informe mensual sobre ventas. Ya sé que no voy a dormir toda la noche.”

“El CEO es un hombre muy duro y exigente, quien tiene altas expectativas y demuestra poca misericordia hacia los empleados que no le dan la talla en su rendimiento. Todo aquel que no trae buenos resultados, queda invariablemente despedido. Pero yo no soy

el problema. Yitzi lo es. Una vez más, su desempeño está por debajo del estándar esperado.”

“Me siento atorado en un espinoso dilema. Si yo presento los hechos como son, Yitzi tendrá que buscar otro empleo, y si no lo hago, la compañía se verá afectada.”

¿Está permitido que yo le presente al CEO el mal desempeño del Yitzi?

– David, gerente de ventas



¿Cuál es el **Psak?**  
¿Puedes adivinar qué dice la halajá?

- A **No**, David no puede decirle nada al CEO. Él se las tiene que ingeniar con alguna excusa para proteger a Yitzi de no perder su empleo.
- B **Si**, David debe de decirle al CEO. Él tiene la responsabilidad hacia su jefe de decirle honestamente cómo está marchando la compañía.
- C **No**, que David se reporte enfermo y que no puede asistir ese día y esperar a que las cosas se mejoren de alguna manera.

## Un rápido repaso de las 7 reglas de **To'elet**

Antes de hablar *lashón hará* con un motivo constructivo, asegúrate que:

1. La información sea totalmente cierta.
2. Que esté claro que se trató de un acto equivocado.
3. Ya se intentaron otras soluciones.
4. Se le habló a la persona directamente.
5. La intención es limpia.
6. La información se presentó sin ningún matiz de exageración.
7. El compartirlo no derivará en ningún daño indebido.



Rav Pam zt"l advised great caution when presenting halachic scenarios to the public, as each situation is unique. This *she'eilah* is for discussion only; actual halachic decisions should be made by a rav or halachic expert on a case-by-case basis. Reviewed by Rabbi Moshe Mordechai Lowy.

## La Halajá

La respuesta es B.

Si el rendimiento de Yitzi se muestra constantemente por debajo de los estándares generales de ese ramo de la industria, entonces, desafortunadamente, David tiene el deber de informarle honestamente al CEO sobre el rendimiento de su equipo de ventas, aun cuando esto repercutirá negativamente en la *parnasá* de Yitzi.

### ¿Decir o no decir?

Normalmente, no se debe de hablar *lashón hará* aun cuando uno está bajo presión o amenaza de perder su empleo.<sup>1</sup> Pero

en este caso, ya que Yitzi está fallando constantemente en cumplir con las expectativas de su contrato, él le está causando pérdidas a la empresa, así que reportar esta anomalía constituye *to'elet*.<sup>2</sup>

En cambio, si las ventas que Yitzi logra sí están en el parámetro general de los estándares industriales, la halajá cambia.

David no le puede informar al CEO de lo que está ocurriendo. Si el CEO es el tipo de persona que va a actuar bajo impulso y va a despedir inmediatamente a Yitzi, él no le puede decir nada. Pero si el CEO va a permitirle a David que le ayude a Yitzi para que mejore su desempeño, entonces está permitido informarle a CEO lo que está sucediendo.

Aspira a elevarte  Nuestras palabras le dicen al mundo quiénes somos realmente.

We'd love to hear your **feedback, stories, and ideas**. Email us at [aderaba@cchfglobal.org](mailto:aderaba@cchfglobal.org)

**B**ina\* es una abuela quien relata esta historia referente a un gesto de bondad que ocurrió hace muchos años y fue un suceso inolvidable:

“En ese entonces, yo tenía tres pequeñitos y el mayor tenía 4 años. Mi esposo trabajaba largas horas para poder mantenernos. El único lujo del que disponía era cuando mi hermano menor venía a mi casa los viernes, tomaba a mis dos hijos mayores, los ponía en la carriola doble y se los llevaba un rato a pasear. Eso me permitía acabar con mis preparativos con

tranquilidad.”

“El problema era que, si yo llegaba a necesitar salir por cualquier cosa, no tenía cómo hacerlo. Cuando por fin compramos otra carriola, iyo me sentí liberada!”

“Un día, llevé a mi bebé a una tienda de ropa. Doblé la carriola, la oculté debajo de uno de los colgadores y cargué a mi bebé conmigo en lo que yo veía la mercancía. Cuando regresé para recoger mi carriola, iya no estaba allí! ¡Se la habían robado!”

“Alguien me dijo que ella vio a una mujer de aspecto sospechoso entrar a la tienda cargando un bebé y salió con una carriola,

obviamente era la mía.”

“Me quedé inmóvil, tragándome las lágrimas. Una mujer se me acercó y me dijo así: “Tengo una carriola en mi casa que ya nadie usa. Está



en perfectas condiciones y ya no la necesito. Por favor, ven conmigo y llévatela.”

“Yo me sentí muy mortificada. Obviamente, yo podía sentir cómo todas las presentes me estaban compadeciendo, pero yo no quería recibir regalos de nadie. Le agradecí a la mujer, pero me negué y me llevé a mi bebé cargándolo hasta mi casa.”

“Pues, vaya sorpresa me llevé al día siguiente, ya que me encontré la carriola afuera de la puerta de mi casa. Dando muestras de gran sensibilidad y discreción, la mujer me había seguido hasta mi domicilio, y ya teniendo mi

dirección se regresó a su casa, tomó la carriola y me la trajo hasta mi puerta. ¡Qué gesto de bondad! ¡Qué tacto!”

“Catorce años después, yo estaba en una tienda y vi a mi benefactora parada cerca de mí. Exclamé: - “¡Eres tú!” Cuando le expliqué quién era yo, inmediatamente recordó el incidente, pero no existe forma de cómo agradecerle adecuadamente por el favor que me hizo.”

“Mi forma de pagar esa muestra de benevolencia tan grande es por medio de cuidar a los pequeños de mi hermano menor cuando él y su esposa necesitan darse un respiro. Yo sé muy bien lo que significa tener a alguien que te ayude a facilitarte la vida cuando más lo necesitas.”

\*Nombre cambiado.

## Carruaje de bondad



## Llévalo a tu mesa

¿Qué fue lo que hizo que este acto de *jhesed* por parte de esa señora sea tan perfecto y memorable?



**D**espués de una estadía de una semana en Tzfat, Nejama iba de regreso a su seminario en Yerushalaim. Ella se había quedado con la familia Green, cuya casa siempre estaba abierta para recibir huéspedes.

Nejama tenía unos mandados que hacer antes de salir de Tzfat y la señora Green le ofreció que dejara sus pertenencias en su casa hasta que estuviera lista para salir. La señora Green tenía que salir de la ciudad, así que le dio a Nejama la llave de su casa.

Nejama hizo sus compras y luego regresó a la casa por sus cosas. Apenas llegó allá, otra joven llegó a la puerta. Ella estaba paseando por allá y pasó a saludar a los Green.

“No están en casa en este momento,” – le informó Nejama.

–“Ah caray, que lástima que no los alcancé. Una pregunta, ¿te puedo pedir un vaso de agua por favor?” – le pidió la chica.

Nejama abrió la puerta y le dio el agua, y dijo su bolso sobre la mesa. Acto seguido, ella fue hacia el interior de la casa para sacar su equipaje, ya que su taxi llegaría en cualquier momento. Al regresar a la cocina, la visita ya no estaba. ¡Ni su bolso tampoco!”

Ella no podía creer que esa muchacha se lo hubiera robado, pero ¿qué otra cosa pudo

haber sucedido? Nejama tuvo que posponer su viaje de regreso a Yerushalaim para poder levantar una denuncia por robo en la estación de policía. Al día siguiente, ella salió a la calle y miró en ambas direcciones. Quizá el ladrón dejó algunas de sus pertenencias tiradas después de robarse su dinero.

¡Y, para su enorme sorpresa, lo encontró! El bolso estaba cubierto de lodo, pero el contenido estaba intacto, no faltaba nada.



## ¿Puedes descifrar el caso?

Cuando la señora Green regresó, Nejama le contó lo que había sucedido.  
–“Oh, lo siento mucho. ¡Debí avisarte!” – dijo la señora. –  
“Si dejas la puerta abierta, los gatos entran. Me imagino que la correa de tu bolsa les pareció un juguete perfecto, algún gato la arrastró hacia afuera y jugó con ella hasta que vio algo que le interesó más y la dejó tirada.”

## El sospechoso improbable

Adapted with permission from *The Other Side of the Story*, by Rebbetzin Yehudis Samet, published by ArtScroll/Mesorah Publications.



Last week's Print and Share raffle winner is:

**Rubin Family**

of St. Louis, MO who won a stunning lucite bentsher set.



Last week's Children's Aderaba Story raffle winner is:

**Kornbluth Family**

of Manchester, England who won a Shabbos Party in a Box.

**Want to win next week?**

See the newsletter email for details on how your family can win.



**Sign up for Aderaba** and receive a beautiful table card.

Visit [cchf.global/aderaba](http://cchf.global/aderaba)

or call 845.352.3505 ext 148